

ATTENTION

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact Church Office: 626-449-1523*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակիներու
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact church office.
Today's Fellowship is sponsored by

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-4:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կաթէջը Կամ Ֆէյսպուք

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկատան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

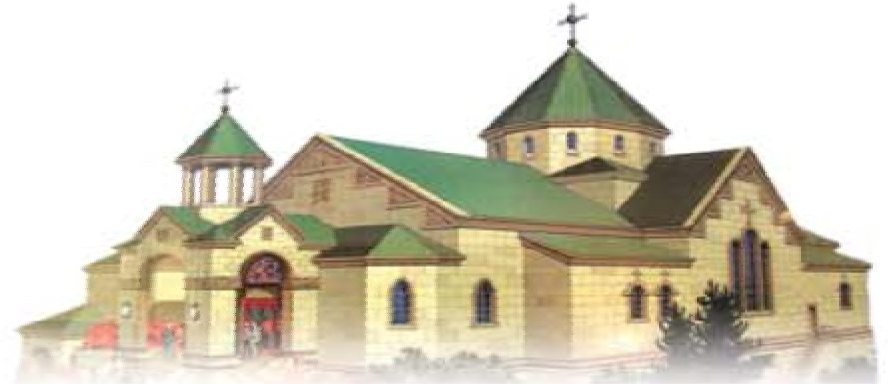
- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւ այլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիւրթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
Տ. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բեթոյեան

Sunday Bulletin

Կիրակի, Մայիս 6, 2018
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, May 6, 2018
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us
for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

HUMANITARIAN AID

As part of the Western Diocese campaign for Syrian humanitarian aid, a basket has been placed in the narthex of the sanctuary on the candle table. If you are interested in supporting this cause, you may kindly leave your donation, which will be sent to the Western Diocese along with donations from all other Western Diocese parishes.

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Մասնակցելու համար Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի ընդհանուր Սուրբ օգնութեան շարժումին, կողով մը զետեղուած է եկեղեցոյ գաւիթին մէջ: Անոնք որոնք կը փափաքին օգնել, թող հաճին իրենց նուիրատութիւնը դնել կողովին մէջ, որ պիտի ղրկուի առաջնորդարան ինչպէս բոլոր միւս ծուխերու նուիրատութիւնները:

Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր նշեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբ. Աւետարանը: Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

1 John (Յովհաննոս) 3:2-6

See what love of the Father has given us, that we should be called children of God; and that is what we are. The reason the world does not know us is that it did not know Him. Beloved, we are God's children now; what we will be has not yet been revealed, we will be like Him, for we will see Him as He is. And all who have this hope in Him purify themselves just as He is pure.

Everyone who commits sin is guilty of lawlessness; sin is lawlessness. You know that He was revealed to take away his sins, and in Him there is no sin. No one who abides in Him sins; no one who sins has either seen Him or known Him. Little children, let no one deceive you. Everyone who does what is right is righteous, just as He is righteous. Everyone who commits sin is a child of the devil; for the devil has been sinning from the beginning. The son of God was revealed for this purpose, to destroy the works of the devil. Those who have been born of God do not sin, because God's seed abides in them; they cannot sin, because they have been born of God. The children of God and the children of the devil are revealed in this way: all who do not do what is right are not from God, nor are those who do not love their brothers and sisters.

Սիրելիներ, հիմա մենք Աստուծոյ զաւակներն ենք, եւ տակաւին բացայայտ չէ թէ ի՞նչ պիտի ըլլանք. բայց գիտենք թէ երբ ինք երեւնայ՝ իրեն պէս պիտի ըլլանք, որովհետեւ պիտի տեսնենք զինք՝ ինչպէս որ է:

Ո՛վ որ այս յոյսը ունի անոր վրայ. կը մաքրագործէ ինքզինք՝ ինչպէս ան մաքուր է: Եւ գիտէք թէ ան յայտնուեցա՛ւ որպէսզի քաւէ մեր մեղքերը. բայց անոր մէջ մեղք չկայ: Ո՛վ որ կը բնակի անոր մէջ՝ չի մեղանչեր: Ո՛վ որ մեղանչէ, տեսած չէ զայն ու ճանչցած չէ զայն: Որդեակներ, ո՛չ մէկը թող մոլորեցնէ ձեզ. ո՛վ որ արդարութիւն կը գործէ արդար է, ինչպէս ան արդար է: Ո՛վ որ մեղք կը գործէ՝ Չարախօսէն է, որովհետեւ Չարախօսը կը մեղանչէ սկիզբէն ի վեր. Աստուծոյ Որդին յայտնուեցա՛ւ որպէսզի քանդէ Չարախօսին գործերը: Ո՛վ որ Աստուծմէ ծնած է՝ մեղք չի գործեր, որովհետեւ անոր սերմը կը մնայ իր մէջ. ու չի կրնար մեղանչել, քանի որ Աստուծմէ ծնած է: Ասո՛վ բացայայտ կ'ըլլան Աստուծոյ զաւակներն ու Չարախօսին զաւակները: Ո՛վ որ արդարութիւն չի գործեր Աստուծմէ չէ, ո՛չ ալ ա՛ն՝ որ չի սիրեր իր եղբայրը:

Յովհաննու Աւետարանէն (John) 9:39 – 10:10

«Ճշմարիտ, ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, ով որ դռնէն չի մտներ ոչխարներուն գաւիթը, այլ ուրիշ տեղէ կը բարձրանայ, ան գող է եւ աւազակ: Իսկ ով որ դռնէն կը մտնէ՝ հովիւ է ոչխարներու:

Դռնապանը դուռը կը բանայ անոր, եւ ոչխարները կը լսեն անոր ձայնը. ան իր ոչխարները անուններով կը կանչէ եւ դուրս կը հանէ զանոնք: Եւ երբ իր բոլոր ոչխարները հանէ՝ անոնց առջեւէն կ'երթայ, եւ ոչխարները կ'երթան անոր ետեւէն, որովհետեւ կը ճանչնան անոր ձայնը: Օտարին ետեւէն չեն երթար, այլ կը փախչին անկէ, որովհետեւ չեն ճանչնար օտարներու ձայնը»:

“Truly, truly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the door but climbs in by another way, that man is a thief and a robber. But he who enters by the door is the shepherd of the sheep. To him the gatekeeper opens. The sheep hear his voice, and he calls his own sheep by name and leads them out. When he has brought out all his own, he goes before them, and the sheep follow him, for they know his voice. A stranger they will not follow, but they will flee from him, for they do not know the voice of strangers.” This figure of speech Jesus used with them, but they did not understand what he was saying to them.



“God loves a cheerful giver” 2 Cor.-9:7

*What the Church Fathers say About:
Guides to Christian Living*

I appeal to you, brethren, by the mercies of God, to present your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable to God, which is your spiritual worship. Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewal of your mind, that you may prove what is the will of God, what is good and acceptable and perfect. Romans 12:1-2

The Orthodox Church has been graced with wisdom of the Church Fathers, who, shortly after the ascension of Christ, prepared the groundwork of the theology of the Church. Their testimony remains for us an inspirational tool. The following are passages as valuable today, as when they were first expressed centuries ago.

To yield and give in to our sinful desires is the lowest form of slavery. To rule over such base desires is true freedom.
Justin Martyr

If we remain ignorant to God the Father, we don't injure Him; rather, we deprive ourselves of His friendship.
Justin Martyr

As Christians, rather than laying down our souls for money, we ought to lay our money down for our souls.
Tertullian

The business of a Christian is nothing else than to be ever-preparing for death.
Irenaeus

A man cannot live an authentically human life as a man, unless he has become a child of God. Augustine

Do what you can. Then pray that God will give you the power to do what you cannot.
Augustine

He who gives to no one, is truly poor!
Clement

The greater our trials, the greater our rewards!
Tertullian

You abuse the commandments of the Lord, yet you call yourselves His sons!
Cyprian

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460

UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–May 9, 2018**
Friendship Club Luncheon.
- **Thursday-May 17, 2018**
Men's Forum Dinner. Speaker Levon Chaloukian

**We welcome all volunteers for the
above events, please contact DN. VAHE
CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

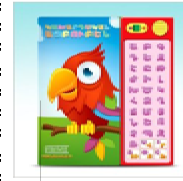
Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive
Invaluable Books of Armenian Church
History for all your Friends and Family**

Every Sunday after

Church Services



**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որել անիթով՝ ձեր նուէրներուն համար
Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գրքեր

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
**If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director**

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
**Please turn off your cell phone
when entering the church.**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ
Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի
կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Continue page 3

The things you teach cannot have any weight unless you be the first to practice them.
Lactantius

Make Christ a partner with you in your earthly possessions, so that He may make you a fellow heir with Him in His heavenly Kingdom.
Cyprian

If we are not ready to die into Christ's sufferings, His life is not in us at all.
Justin Martyr

Prosperity in the eyes of God, consists of nothing else then to live according to the truth.
Justin Martyr

It may be a poor man who holds out his hand, but it's God Himself who receives whatever you give to the poor.
St. John Chrysostom

It is right to supply needs; but it is not right to support laziness.
Clement

There is more weight in a small number of wise men than in a great number of ignorant persons.
Lactantius

He who divides the Church of Christ cannot possess the seamless garment of Christ.
Cyprian

If someone expects to comprehend all things about God only through his physical senses, he will surely fall short of the truth.
Clement





**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic
Church of Pasadena**

Armenian Saturday School



**Opened its doors for 2017-18 academic year
Every Saturday from 10-11:30 am**

- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
Ndaduryan@agbumhs.org
(626) 683 7211**

St. Gregory Sunday School
Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Ages 4 - High School Are Welcome
Register every Sunday 10:45a.m. Dunaians Hall
For information call Marguerite Hougasian (626) 351-8137

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6**

**Աբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցույ
Կիրակնօրեայ Վարժարան
Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ
Արձանագրութիւն ամէն Կիրակի ժամը 10:45-ին
Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

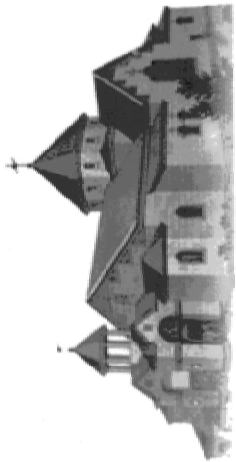
**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»
Առակաց 22:6**



**ST. GREGORY ARMENIAN
CHURCH PASADENA**

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Fr. Sarkis Petoyan
Pastor



WE ARE ON FACEBOOK

Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.



Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:
stgregoryarmenianchurch@yahoo.com in order to update our contact list

MISSION STATEMENT OF

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

Worship – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

Ministry – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

Evangelism – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

Fellowship (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

Instruction – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

**ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ
ՓԱՍՏԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ
ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ համայնքի յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն

- 1.- Չարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:
- 2.- Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:
- 3.- Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ ատարանութեամբ:
- 4.- Ծիսակատարութեամբ:
- 5.- Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ Եկեղեցւոյ հայրերու հաւատքի յատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ աւանդութեանց մէջ:

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽԻՆ

Պաշտամունք - «Միրէ՛ք քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (Մթ. 22:37)

Քարոզչութիւն - «Միրէ՛ք ընկերդ քու անձիդ պէս»: (Մթ.22:39)

Աւետարանութիւն - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (Մթ. 22:19)

Ընկերակցութեան Կազմութիւն - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (Մթ.28:19)

Հրահանգ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (Մթ. 28:20)



St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum
(Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, May 17 – 6:30p.m.

"A Special Evening" With Speaker Levon Chaloukian

HONORING THE AMAZING LIFE OF LEVON CHALOUKIAN!

GIANT IN THE ACADEMY OF MOTION PICTURES & PRESIDENT OF THE ACADEMY OF TELEVISION ARTS & SCIENCES. WINNER OF "42" EMMY AWARDS AND AN ACADEMY AWARD FOR "PLATOON"

This Will Be An Absolute Unforgettable Evening Of One Of The Most Amazing Life Stories In The Television & Movie Industry & In Numerous Other Fields Also! Topic Will Be The Amazing Life Timeline Of Levon



- * Owner of Ryder Sound Services For The Motion Picture & Television Industry Before Selling to Soundelux
- * FBI Informant Working Undercover for Years to Help Investigate the Infiltration of the Mafia in the Entertainment Business
- * Consultant To: Federal Aviation Administration, FBI, Central Intelligence Agency, L.A. District Attorney Office
- * Congressional Watergate Committee to Evaluate the Erased President Nixon Tape Recordings
- * Served On Both The Motion Picture Academy Board and the Television Academy Plus Many Other Boards & Organizations
- * Active Member of the Armenian Charity and Cultural Community
- * Sample Of Movies Include: The Great Escape, Wall Street, War & Remembrance, Platoon (Levon won Oscar), American Ninja, Taps..

At St. Gregory the Illuminator Church "Geragos Hall"
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Admission \$20

Khajag Konialian: 626-351-0216, Ardash Gourdikian: 526-399-1914 Church Off. (Vera): 626-449-1523

Sponsor a Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Khajag Konialian above.

Հոգեհանգիստ - Requiem

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Յակոբ Նասիպեանի մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողներն են՝ Տոթթ. Աքապի Էքմեքեան, Շաքէ Հօրոմեան, Ենուք Պալիքեան, Թալին Պօյանեան եւ ընտանիք, Հայկ Պալիքեան եւ ընտանիք:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Մարիճա Շահինեանի հոգիին, ինչպէս նաեւ Յովսէփ Զօրեանի եւ բոլոր Շահինեան եւ Զօրեան ընտանիքներու ննջեցեալներուն հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Իսմայիլ Շահինեան, Լենա եւ Մարալ Շահինեան եւ Մարի Շահինեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Կերի Գագիկ Նարաշեանի առաջին տարեկիցին առիթով, ինչպէս նաեւ բոլոր Նարաշեան, Հանէնեան, Մկրեան, Գալստեան եւ Փուշիկեան ընտանիքներու ննջեցեալներուն հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Շուրի Փուշիկեան եւ ընտանիք:
- Requiem Service in memory of Hagop Nassinian on the occasion of the 40th day of his passing is requested by Dr. Akabi Ekmekjian, Shake Horomian, Yenovk Balikian, Talin Boyajian & family, Haig Balikian and family.
- Requiem Service in memory of Maritsa Shahinian and also in memory of Hovsep Zokian and all Shahinian & Zokian Family deceased is requested by Ismail Shaninian, Lena and Maral Shahinian, and Mari Shahinian.
- Requiem Service in memory of Gary Gagik Nakashian on the occasion of first year of his passing and also in memory of all Nakashian, Hanenian, Merguerian, Galstyan & Poochigian Family deceased is requested by Julie Poochigian and family.

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH
LADIES SOCIETY
MOTHERS' DAY LUNCHEON

Wednesday, May 16, 2018
Social Hour 11:30 a.m. - Luncheon 12:00 p.m.

WOMEN OF THE YEAR

Christine Abadjian	Hilda Gourdikian
Annette Kosker	Salpi Mankerian
Seta Matossian	Lucine Nazarian

Fashions By CHICO'S
Of Westfield Mall, Santa Anita, Arcadia

Modeled By Our Own St. Gregory Ladies

Luncheon Sponsors:

Anahid Bedian in memory of mothers Osanna Douzadjian and Armine Bedian,
Laura Estephanian in memory of her mother-in-law Lucille Der Estephanian
and in honor of her mother Lucille Farsakian

Silva Hilalian in memory of her mothers Lucy Kadoyan and Mabel Hilalian
Seta Matossian in memory of her mother-in-law Adrine Matossian

Angel Mavellian in memory of her mother Diramayr Mariani Zakarian

Lisa Meynarian in memory of her mother Diane Meynarian

Hilda Murackian in memory of her mother Rosine Bezjian

Yn. Talin Peteyan in honor of her mother Virginia Mermerian

and in memory of her mother in law Diramayr Arpie Petoyan

Doris Sarkisian in memory of her mother Isabel Terzian & mother-in-law Ojean Sarkisian

Aida Sethian in memory of her mother Anahid Mukhalian

RSVP IS A MUST

Anahid Bedian (323) 255-4292

Jeanette Kevorkian (818) 244-7222

Donation \$30.00

ՍՐ. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ
ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ կազմակերպութեամբ

ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՀԱՇՎԵՐՈՅԹ

Ի Պատիւ Շաքէ Պալիքճեանի

Մուտքի Գումար՝ \$30.00

Զորեկը Մայիս 16, 2018 ժամը 11:30-ին

Մանրամասնութեանց ծամար եեռաձայնել վերոյիշեալ բիւրոյն:

Համբարձում

Հրաշալի Յարութենէն ետք, Յիսուս բազմաթիւ առիթներով կ'երեւի աշակերտներու երբեմն մասնակի, երբեմն՝ հաւաքաբար: Յետ Յարութեան հանդիպումներու մասին, աւետարանիչները բազմաթիւ վկայութիւններ եւ փաստեր տուած են արդէն:

Այնուհետեւ, քառասուներորդ օրն է: Յիսուս տասնեմէկ աշակերտներուն հետ, նորէն, գրեթէ մնացուն հաւաքատեղի դարձած՝ վերնատունն է:

Վերջին պատուէրները կը փոխանցէ հաւատարիմներուն: Յուզիչ է պահը: Կը յորդորէ սակայն լայնածաւալ քարոզչութեան չ'սկսիլ մինչեւ ՀՈԳԵԳԱԼՈՒՍՏը եւ անոր միջոցաւ նոր ուժով եւ կարողութիւններով իրենց օժտուիլը:

Հուսկ, աշակերտներէն միայն տեսանելի, կը կանգնի եւ կ'ողողի դէպի Ձիթենեաց Լեռ: Անոր գագաթը հասած՝ կը կանգնի: Հրաժեշտ կուտայ բոլորին եւ ցոյց կուտայ երկինքը ուրկէ եկած էր եւ ուր կը մեկնի:

Անմիջապէս ետք, հրաշալի Համբարձումն է արդէն, աշակերտներու հիասքանչ տեսողութեան ներքոյ: Պահը սուրբ է:

Ձոյգ հրեշտակներու միջամտութեամբ միայն, աշակերտներու վերացած ուշքը կը վերադառնայ անմիջականին, ստեղծուած նոր իրականութեան:

Համբարձման հրաշալի դրուագով, Յիսուս կը լրացնէր Աստուծային առաքելութիւնը, որուն համար մարդեղացած էր, քարոզած, չարչարուած եւ հուսկ՝ արեամբ նուիրագործած փրկութիւնը մարդկութեան, ցոյց տալով ճշմարիտ Կեանքն ու անոր առաջնորդող ճանապարհը:



The Episode of Ascension

After the miraculous ascension Jesus appeared before the Disciples numerous times, sometimes singularly and sometimes collectively. The Evangelists have given many accounts and much testimony concerning these encounters. It took place on the 40th day, after the Resurrection. Jesus was with eleven Disciples, again, in the Upper Chamber, which had become virtually a regular meeting place.

He gave His final instructions to those who had remained loyal. It was an emotional moment. He advised them not to begin widespread teaching until the Descent of the Holy Spirit (Pentecost), when through it they would be endowed with new power and ability.

Then, visible only to the Disciples, he arose and went toward the Mount of Olives. Having reached its summit He stopped. He gave His farewell to all and pointed to the heaven whence He had come and where He would be going. Immediately, the Ascension began. The Disciples were fascinated by the scene. It was a sacred moment.

Only through the intervention of two angels were the Disciples restored to the immediacy and made aware of the new reality.

With the miraculous event of the Ascension, Jesus was completing His Godly mission, for which purpose He had become man, preached, was tortured, and finally with His blood, consecrated the salvation of mankind, to show the true LIFE and the WAY leading to it.

Ապրիլեան Յաղթական Վերապրում Շաբաթօրեայ վարժարանէն Ներս

24 Ապրիլեան ոգեկոչում մը երբեք այնքան յաղթական նկարագիր չէր ունեցած Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ շաբաթօրեայ վարժարանէն ներս, որքան այս տարի կատարուած յատուկ յայտագիրը: Այս տարի սեւին փոխարինած էր յոյսի դէղինը, իսկ «Տէ՛ր, Ողորմեա՛»-յին փոխարինած էր ծառատունկի ծրագիր:

21 Ապրիլ 2018, Շաբաթ օր, Փասատենա քաղաքի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ շաբաթօրեայ վարժարանը երկփուլ ծրագիր մը ունեցաւ ոգեկոչելու համար ապրիլեան գոհերը: Առաւօտուն վարժարանի 40 աշակերտները, աւագ վարժարան յաճախող կամաւոր օգնականները եւ ուսուցչակազմը ստացան գաղութի աշակերտութեան համար պատրաստուած դէղին շապիկները: Այդ պահուն տօնական ըլլալու չափ բարձր տրամադրութիւն ստեղծուած էր հանդիսասարահին մէջ: Ապա սկսաւ առաջին ծրագիրը: Դպրոց հիւր եկած էր ATP (Armenian Tree Project) կազմակերպութեան հանրային կապերու ներկայացուցիչը Տիկին Անահիտ Ղարիպեան: Ան նախ խօսեցաւ կազմակերպութեան առաքելութեան մասին, ապա ցոյց տուաւ վաւերագրական շարժապատկեր մը, ուր սփիւռքահայ աշակերտներ ծառ կը տնկեն Հայաստանի մէջ: Տիկին Ղարիպեանը փոքրիկները զարմացուց ըսելով, թէ ATP-ն այս ամառ հայրենիքի մէջ տնկած պիտի ըլլայ իր 6 միլիոնէրոդ ծառը: Ան նաեւ յայտարարեց նոր անտառի մը Դրաստամատ Կանայանի անուան անտառի հաստատումը Հայաստանի մէջ: Այդ պահուն, աւագ դասարանի աշակերտուհի Լուսինէ Քէօքէճեանը ընթերցեց իր գրի առած կենսագրականը, նուիրուած այս քաղաքագետ-գիտութեամբականին: Իսկ փոքր դասարանի աշակերտները արտասանեցին հայրենաշունչ քառեակներ: Այս բաժնի աւարտին աշակերտները «Իմ տոլարս» կոչուած դրամահաւաք մը կատարեցին, որպէսզի ATP-ն անոնց անունով ծառ տնկէ հայրենիքի մէջ:

Երկրորդ փուլը քաղաքի «Մեմորիլ Փարք»-ի մէջ էր: Հոն, աշակերտները ծաղիկներ բռնած սկսան Տէրունական աղօթքը երգել եւ քալել դէպի հայկական ցեղասպանութեան յուշարձանը: Ծաղիկները խոնարհեցան, խունկը վառեցաւ, սկսան «Մարմին Տէրունական» եւ «Սուրբ Աստուած» հոգեւոր երգերը: Աշակերտները նաեւ երգեցին «Կիլիկիա»-ն եւ «Մենք մանուկներ» դպրոցական քայլերգը: Յուշարձանի տակ փոքրիկները արտասանեցին հայրենասիրական քառեակներ, իսկ ուսուցիչներ Ազնիւ Մերայտարեանը, Մարալ Դաւթեանը եւ Անի Մարսելեանը փոխանցեցին սրտի խօսք-պատգամներ: Աւարտին վարժարանի տնօրէն Նորայր Տատուրեանը խօսեցաւ «ծառ» եւ «վերապրում» այլաբանութեան մասին յիշեցուց պոլսահայ բանաստեղծ Ս. Զարիֆեանի «Օտար» բանաստեղծութիւնը, թէ ինչպէս «վիուկներու կտրած դարաւոր ծառը տարի մը ետք տուաւ «նիզակներու» նման բարունակներ:

Saturday School April Activities

